COURRIER D'AMSTERDAM.

N°. 146.

SAMEDI, le 25 Mai 1811.

INTÉRIEUR.

PARIS, *le 20 Mai*.

[Hier] dimanche 19 mai, S. M. le Roi d'Espagne a reçu [au] palais du Luxembourg, à midi, les princes grands-[dignitaires], les ministres, les grands-officiers de l'empire, les [officiers] des maisons de LL. MM. L'EMPEREUR ET L'IMPÉRATRICE, et celles des princes et princesses; les officiers du sénat, les députations du conseil d'état, de la cour de cassation, de la cour des comptes, le conseil de l'université, [une députation] de la cour impériale, le corps municipal de [Paris et le] corps diplomatique.

C'est en qualité d'associé étranger et non de correspondant que M. le docteur *Jenner* a été élu par la première classe de l'Institut impérial à la place vacante par le décès de *Maskeline*.

(*Moniteur.*)

Un grand nombre d'ouvriers est occupé à faire sur la [hauteur] en face du pont d'Iéna, les travaux de terrasse et [de déblai]ement de terre pour asseoir les fondations du palais [du Roi] de Rome.

(*Courrier de l'Europe.*)

Des lettres de Londres du 12 mai portent qu'on trouve [dans] la gazette d'Excester l'article suivant :

« Un correspondant digne de foi nous écrit que la fureur [d'entass]er le numéraire pénètre toutes les classes; que les [gens] de la campagne, les fermiers et les domestiques, sont [ceux] qui s'acharnent le plus à mettre en réserve tout [ce qu']ils reçoivent en espèces. Dans l'ouest de l'Angleterre, [il n']y a pas un fermier qui n'ait depuis trente jusqu'à cent [guiné]es en or. Il y a quelques jours, un riche propriétaire [déclar]a qu'il avait trois mille belles guinées dans sa maison, [et qu'i]l éprouvait plus de plaisir à voir son trésor qu'à [retir]er le plus gros intérêt de cette somme en placement. »

(*Journal de l'Empire.*)

[Sui]te du décret de S. M., contenant l'organisation des [provin]ces-Illyriennes. (*Voyez le Courrier*, n°. 139, 140, [141,] 142, 144 *et* 145.)

SECTION VI.

De la justice criminelle.

§ Ier. *De la police judiciaire.*

[215.] Les juges-de-paix, les maires, les commissaires de [police,] les officiers de gendarmerie, les capitaines de com[pagnie] dans la Dalmatie, sont chargés de la recherche des [délit]s et de faire tous les actes propres à les constater, [tels q]ue procès-verbaux, auditions de témoins et interroga[toires]; ils transmettront le tout, dans le plus bref délai, [au pro]cureur impérial.

[Ils] sont autorisés à faire arrêter les prévenus et à les [con]duire au procureur-impérial.

[A] cet effet, ils auront le droit de requérir la force ar[mée,] qui sera tenue de leur obéir.

§ II. *Des tribunaux criminels et ordinaires.*

[216.] Les affaires criminelles, autres que celles dont la [connai]ssance est ci-après réservée aux cours prévôtales et [aux co]mmissions militaires, seront instruites et jugées par [les tri]bunaux de première instance des chefs-lieux de pro[vince].

[217.] Les jugemens que ces tribunaux rendront, en exécu[tion d]e l'article précédent, seront sujets à appel.

[L'a]ppel sera porté à la cour d'appel où ressortira le tribunal [qui a rendu] le jugement.

§ III. *Des cours prévôtales.*

[218.] Il y aura pour chaque province une cour prévôtale, [qui s]iégera habituellement au chef-lieu de la province, mais [qui p]ourra se transporter par-tout où besoin sera dans l'éten[due] de son ressort.

[219.] Les cours prévôtales seront composées de : [D'un] grand-prévôt ou prévôt,

[Du] président et du plus ancien juge du tribunal de pre[mière] instance de l'arrondissement où elle prononcera le ju[geme]nt, et de trois assesseurs militaires ayant au moins le [grade] de capitaine.

[220.] La cour prévôtale de la province de Carniole sera [présidée] par un colonel de gendarmerie, grand-prévôt.

[221.] Chacune des cinq cours prévôtales sera présidée par [un chef] d'escadron de gendarmerie, qui aura le titre de [prévôt].

COURRIER VAN AMSTERDAM.

N°. 146.

ZATURDAG, den 25 Mei 1811.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARIJS, *den 20 Mei*.

GISTER, zondag den 19den mei, op den middag, heeft Z. M. de Koning van Spanje, in het paleis van Luxemburg, ten gehoor toegelaten de prinsen grootwaardigheid-bekleders, de groot-officieren van het rijk, de officieren van het Huis IIH. MM. DEN KEIZER EN KEIZERIN, en van dat der prinsen en prinsessen; de officieren van den senaat; de bezendingen van den staatsraad, van het hof van cassatie en van het hof van rekeningen; den raad der universiteit, eene bezending van het keizerlijk geregtshof, de stedelijke regering van Parys en het korps-diplomatiek.

In hoedanigheid van vreemde geassociëerde, en niet als correspondent, is het, dat doctor *Jenner* gekozen is bij het keizerlijk institut, in de vakante plaats van den overleden heer *Maskeline*.

(*Moniteur.*)

Een groot aantal werklieden is bezig, op de hoogte, die tegen over de brug van Jena ligt, terrassen op te werpen en den grond te ruimen, ten einde de grondslagen voor het paleis van den Koning van Rome te leggen.

(*Courrier de l'Europe.*)

Brieven uit Londen van den 12den dezer melden, dat men in de courant van Excester het volgende leest :

„ Een geloofwaardig correspondent meldt ons, dat de drift, om gereed geld op te stapelen, bij alle klassen de overhand neemt; dat de landlieden, de pachters en de dienstboden vooral het meeste werk er van maken, om al het geld, dat zij ontvangen, te bewaren. In het westen van Engeland is er geen pachter, die niet dertig tot honderd guinies in goud bezit. Eenige dagen geleden verklaarde een rijk land-eigenaar, dat hij drie duizend fraaije guinies in zijn huis had, en dat hij meer vermaak vond in het aanschouwen van zijnen schat, dan in het ontvangen van den hoogsten interest, door die som uit te zetten."

(*Journal de l'Empire.*)

Vervolg van het keizerlijk decreet; bevattende de organisatie van de Illyrische Provintien. (*Zie den Courier*, n°. 139, 140, 141, 142, 144 *en* 145.)

SECTIE VI.

Van de lijfstraffelijke regtspleging.

§. I. *Van de regterlijke pollitie.*

215. De vrederegters, maires, commissarissen van politie, officieren van de gendarmerie en de kapiteinen van de compagnien in Dalmatie, zijn belast met het nasporen der misdaden en met het opmaken van alle akten, die geschikt zijn om dezelve te bewijzen, zoo als het proces-verbaal, het hooren van getuigen en op interrogatorien, enz.; zij zullen alle die akten, in den kortst mogelijken tijd, bij den keizerlijke-procureur inzenden.

Zij zijn gemagtigd tot het doen aanhouden der beschuldigden en om dezelve voor den keizerlijke-procureur te doen brengen.

Te dien einde zullen zij het regt hebben, de gewapende hand in te roepen, die gehouden zal zijn, hun te gehoorzamen.

§. II. *Van de criminele en ordinaire regtbanken.*

216. De criminele zaken, anders dan die, welker kennisneming, zoo als hierna zal worden gemeld, aan de prevotale geregtshoven en militaire commissien verblijft, zullen door de regtbanken van eerste instantie, in de hoofdplaatsen der provintien, worden geïnstrueerd en gevonnisd.

217. De vonnissen, welke deze regtbanken, ter voldoening aan het voorgaand artikel, zullen uitspreken, zijn aan appel onderworpen.

Dit appel zal worden gebragt voor het geregtshof van appel, waaronder de regtbank, die het vonnis geslagen heeft, behoort.

§ III. *Van de prevotale geregtshoven.*

218. In iedere provintie zal een prevotaal geregtshof zijn, hetwelk gewoonlijk in de hoofdplaats der provintie zitting zal houden, maar dat zich, in de geheele uitgestrektheid van deszelfs ressort, daarheen zal kunnen begeven, waar de nood zulks mogt vereischen.

219. De prevotale geregtshoven zullen zamengesteld zijn uit :

Een' groot-provoost of provoost,

Een' president en uit den oudsten regter van de regtbank ter eerster instantie van het arrondissement, alwaar het deszelfs vonnis zal uitspreken, mitsgaders uit drie militaire assessoren, die ten minsten den rang van kapitein zullen moeten hebben.

220. Het prevotaal geregtshof van de provintie Karniole zal tot voorzitter hebben een kolonel der gendarmerie, groot-provoost.

221. Ieder der vijf prevotale hoven zal tot voorzitter hebben een' eskadrons-overste van de gendarmerie, die den titel van provoost zal voeren.

222. Le procureur impérial et le greffier du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la cour prévôtale siégera, rempliront respectivement leurs fonctions près d'elle.

223. Les cours prévôtales connaîtront, exclusivement à tous autres tribunaux, des crimes commis, soit par les vagabonds ou les gens sans aveu, soit par les condamnés à peine afflictive ou infamante. Elles connaîtront de même et dans tous les cas, des crimes de rebellion armée contre la force armée, et de contrebande à main armée ou avec attroupement même sans arme, des vols commis sur les grandes routes, du crime de fausse monnaie et des assassinats préparés par les attroupemens armés ou commis sur les grands chemins.

224. Sur le vu de la plainte ou dénonciation des pièces y jointes, des interrogatoires et réponses, des informations, s'il en a été fait, le procureur impérial entendu, les cours prévôtales déclareront leur compétence par un premier arrêt, qui sera envoyé de suite au commissaire de justice, et soumis par lui au petit conseil.

225. Ce référé ne suspendra point l'instruction de l'affaire; mais il ne pourra être procédé à l'ouverture des débats qu'après la réception de la décision du petit conseil, portant confirmation de l'arrêt de compétence.

226. Lorsque la compétence des cours prévôtales aura été reconnue ainsi qu'il est dit à l'article précédent, les arrêts qu'elles rendront sur le fond ne seront sujets à aucun recours.

SECTION VII.

Des crimes reservés aux commissions militaires.

227. Les crimes d'embauchage et d'espionnage, soit pour l'ennemi, soit pour l'étranger, commis même par des habitans des Provinces-Illyriennes, seront jugés par des commissions militaires.

228. Seront également jugés par elles: 1°. les crimes commis sur le territoire desdites provinces par des étrangers attroupés;

2°. Tout attentat commis par des étrangers contre la sûreté et la tranquilité desdites provinces;

3°. Toute tentative de la part des étrangers, tendant à détourner les sujets illyriens de l'obéissance et de la fidélité qu'ils doivent à leur souverain.

SECTION VIII.

Traitement des membres des tribunaux.

229. Les traitemens des membres des tribunaux sont fixés ainsi qu'il suit:

Juges-de-paix	500f.
Greffiers	200
Présidens de première instance	2000
Juges	1000
Procureurs impériaux	2000
Greffiers	600
Premier-président de la cour d'appel de Laybach	6000
Second-président	3000
Juges	2000
Procureur-général	6000
Substitut	2000
Greffier	800
Présidens des cours d'appel de Zara et de Raguse	4000
Juges	1500
Procureur-général	4000
Greffiers	650

230. Les greffiers des tribunaux de commerce auront le même traitement que ceux de tribunaux de première instance.

231. Il est accordé, à titre de menus frais,

A chaque juge-de-paix	50f.
A chaque tribunal de première instance	750
A chaque tribunal de commerce	500
A la cour d'appel de Laybach	3000
A celles de Zara et Raguse	2000

232. Le montant des frais de justice en matière criminelle et de police correctionnelle, sera réglé par nos procureurs-impériaux et généraux.

Le montant en sera mis en recouvrement contre les parties condamnées et versé dans les caisses qui en auront fait l'avance.

233. Les tarifs des frais de procédure seront provisoirement réglés par notre commissaire de justice, et transmis par notre gouverneur-général à notre grand-juge ministre de la justice.

SECTION IX.

Des officiers ministeriels.

234. Il y aura près de chaque justice-de-paix un huissier nommé par le juge.

A l'égard des avoués et huissiers près les autres tribunaux, leur nombre et leurs attributions seront déterminées provisoirement par notre gouverneur-général, sur le rapport du commissaire de justice.

SECTION X.

De la Croatie-Militaire.

235. Dans la Croatie-Militaire, la justice continuera à être rendue comme par le passé.

Néanmoins, tout jugement portant condamnation, dans les cas ordinaires, à une peine afflictive, sera, de plein droit,

222. De keizerlijke procureur en de griffier van de regtbank ter eerster instantie, in wiens arrondissement het prevotale regtshof zitting houdt, zullen hunne respective functien bij hetzelve waarnemen.

223. De prevotale geregtshoven zullen, bij uitsluiting van alle andere regtbanken, kennis nemen van alle misdaden, begaan het zij door vagebonden of lieden zonder beroep, het zij door veroordeelden tot afflictive of infamerende straffen. Zij zullen insgelijks en in alle gevallen kennis nemen van gewapende rebellie tegen de gewapende magt, wegens den sluikhandel gewapenderhand of ook wel ongewapend, maar met zamenscholing, wegens diefstallen op de heerenwegen gepleegd, wegens de misdaad van valsche munt en wegens moorden, door gewapende zamenscholingen overlegd of op 's heerenwegen begaan.

224. De prevotale geregtshoven zullen, gezien hebbende de klagte of beschuldiging met de daarbij gevoegde stukken, gehoord de interrogatorien en antwoorden en de informatien, indien deze hebben plaats gehad, na den keizerlijke procureur te hebben gehoord, bij een voorloopig vonnis verklaren, dat zij competent zijn, welk vonnis terstond naar den commissaris van justitie verzonden, en door dezen in den kleinen raad voorgedragen zal worden.

225. Deze inzending zal de instructie van de zaak niet stuiten; maar men zal tot het openen der debatten niet kunnen overgaan, dan na de beslissing van den kleinen raad, houdende bevestiging van de akte van competentie, te hebben ontvangen.

226. Zoodra de competentie der prevotale geregtshoven erkend is, op de wijze als in het vorig artikel is gemeld, zal het vonnis, dat over de zaak ten principale gewezen wordt, geenerlei beroep onderworpen zijn.

SECTIE VII.

Van misdaden, welke door de militaire commissiën moeten gevonnisd worden.

227. Misdaden van ronselarij en spionnering, het zij ten dienste des vijands, het zij ten dienste van vreemdelingen gepleegd, zelfs wanneer die door inwoners van de Illyrische Provintiën gepleegd zijn, zullen door militaire commissiën gevonnisd worden.

228. Zij zullen insgelijks vonnis vellen:

1°. In misdaden, op het grondgebied van gezegde provintiën, door zamengeschoolde vreemdelingen gepleegd;

2°. In allen aanslag tegen de zekerheid en rust dier provintiën;

3°. In allen aanslag van vreemdelingen, strekkende om Illyrische onderdanen van de gehoorzaamheid en trouw, die zij hunnen souverein verschuldigd zijn, af te trekken.

SECTIE VIII.

Bezoldiging van de leden der regtbanken.

229. De bezoldiging der leden van de regtbanken zijn bepaald als volgt:

Vrederegters
Griffiers
President ter eerster instantie
Regters
Keizerlijke procureurs
Griffiers
Eerste-president van de hoven van appel te Laybach
Tweede-president
Regters
Procureur-generaal
Substitut
Griffier
Presidenten van de hoven van appel te Zara en te Raguza
Regters
Procureur-generaal
Griffiers

230. De griffiers van de regtbanken van koophandel zullen hetzelfde traktement genieten als die van de regtbanken ter eerster instantie.

231. Onder den titel van kleine onkosten worden toegestaan:

Aan iederen vrederegter
Aan iedere regtbank ter eerster instantie
Aan iedere regtbank van koophandel
Aan het hof van appel te Laybach
Aan die van Zara en Raguza

232. Het bedrag der kosten van justitie, in materie criminele en van correctionele politie zal door onze keizerlijke procureurs en procureurs-generaal worden geregeld.

Het bedrag derzelve zal van de veroordeelde partijen worden terug gevorderd, en in de kassen worden gestort, die het hebben voorgeschoten.

233. Het tarif voor de proces-kosten zal provisioneel door onzen commissaris van justitie geregeld, en, door onzen gouverneur-generaal, aan onzen groot-regter minister van justitie worden toegezonden.

SECTIE IX.

Van de ministeriële beambten.

234. Bij ieder vredegeregt zal een deurwaarder zijn, door den vrederegter zal benoemd worden.

Ten aanzien der avoués en deurwaarders bij de andere regtbanken, zullen hun getal en attributien, op het rapport van den commissaris van justitie, provisioneel door den gouverneur-generaal worden bepaald.

SECTIE X.

Van Militair-Kroatie.

235. In Militair-Kroatie zal het regt als te voren uitgeoefend.

Niettemin zal ieder vonnis, dat, in gewone gevallen, straf met zich voert, van regtswege, door middel van

...ppel, au tribunal de Carlstadt, auxquels seront ... assesseurs militaires. Ce tribunal jugera en der...

S E C T I O N XI.

§ I. *Des conflits entre divers tribunaux.*

...squ'il s'élevera, entre divers juges-de-paix, un ...lit de leur compétence, il y sera statué par le ... première instance de leur ressort.

...juges-de-paix ne sont pas dans le ressort du même ... y sera statué par la cour d'appel.

...sont pas dans le ressort de la même cour d'appel, ... statué par le commissaire de justice.

...squ'il s'élevera un conflit de juridiction entre ...naux de première instance, il y sera statué par la ...l du ressort.

...tribunaux ne sont pas dans le ressort de la même ..., il y sera statué par le petit conseil.

...élève un conflit entre les deux cours d'appel, ...tatué par le petit conseil.

§ II. ...*conflit de juridiction entre l'autorité judiciaire et l'autorité administrative.*

...conflit d'attribution entre l'autorité judiciaire et ...ministrative pourra être élevé, soit par un arrêté ..., soit par les réquisitions du ministère public, ...jugement du tribunal; dans tous ces cas, il sera ...te procédure ultérieure de la part de l'une et ...

...question de conflit sera soumise au gouverneur-... la décidera après avoir pris l'avis du com... justice et de l'intendant-général.

§ III. *Des renvois d'un tribunal à un autre.*

...rsqu'il y aura lieu au renvoi d'un tribunal de ...instance à un autre, soit pour cause de sûreté pu... pour suspicion légitime, ce renvoi sera ordonné ... d'appel.

...a lieu, pour les mêmes causes, de renvoyer ... des cours d'appel à l'autre, ce renvoi sera or... le petit conseil, sur le rapport du commissaire de ...

§ IV. *Des recours en cassation.*

...ut jugement rendu en dernier ressort, soit par les ..., soit par les tribunaux de première instance ou ...ce, ainsi que tous les arrêts rendus par les cours ...ront sujets au recours en cassation.

...e recours sera porté, savoir:

...les jugemens des juges-de-paix, à la cour d'appel ...

...jugemens des tribunaux de première instance ...merce et les arrêts des cours d'appel, au petit con... par les articles 59, 60 et 61 ci-dessus.

...moins, lorsqu'il s'agira d'une valeur au-dessus ...0 francs, le recours en cassation sera porté devant ... de cassation séant à Paris.

...our aider notre commissaire-général dans l'exercice ...ions qui lui sont attribuées par la présente section, ...a donné deux assesseurs choisis parmi les anciens ...

... un traitement de 3000 francs.

§ V. *Des recours en grâce.*

...tribunaux, cours, prévôtés et commissions mili...ourront, après avoir prononcé un jugement de con... à une peine afflictive, recommander le condamné ...ence de l'Empereur.

...commandation ne pourra être insérée que dans un ...bal séparé, secret, motivé, dressé en la chambre ... le ministère public entendu, et signé comme la ... jugement.

...tion dudit procès-verbal et celle du jugement de ... seront adressées de suite par le ministère pu... commissaire de justice, qui en rendra compte au pe... conformément aux dispositions de l'article 60.

...tre gouverneur-général pourra aussi d'office recom... condamnés à la clémence de l'Empereur. Dans ce ... dans celui de l'article précédent, l'exécution du ... sera suspendue jusqu'à notre décision. Le gouver... le droit d'ordonner cette suspension de ... du jugement.

(*Moniteur.*)

(La suite ci-après.)

A R T S.

...mois d'août prochain, on rendra à Amsterdam, ...ection des courtiers, *van der Schley, Yver, Roos* ... dans la maison dite het Huis met de Hoofden, ... cabinet célèbre de monsieur *L. Coclers*, pein... marchand des tableaux, connu depuis long-tems com... pièces remarquables de *Rubbens, van Dyk,* ... *Potter, Cuip, du Jardin, Wouwerman, van de* ... *Ruisdael, Hobbema, Dou, Slingeland, Terburg,* ... *Morilles, Carachi, Ostade, etc.* Nous n'entrerons ... dans le détail des tableaux précieux, qui forment ...position et la vente publique. Il suffit de dire que

gebragt worden voor de regtbank van Karlstadt, aan dewelke in dit geval twee militaire adjuncten zullen worden toegevoegd. Deze regtbank zal in het laatste ressort vonnis vellen.

S E C T I E XI.

§ I. *Van conflict tusschen verscheiden regtbanken.*

236. Indien er tusschen verscheiden vrederegters conflict wegens hunne bevoegdheid mogt ontstaan, zal zulks door de regtbank ter eerster instantie van hun ressort worden beslist.

Indien deze vrederegters niet tot het ressort van dezelfde regtbank mogten behooren, zal zulks door het hof van appel geschieden.

Indien zij zich niet in het ressort van hetzelfde hof van appel mogten bevinden, zal de commissaris van justitie beslissen.

237. Indien er tusschen twee regtbanken ter eerster instantie een conflict van jurisdictie mogt ontstaan, zal zulks door het hof van appel van het ressort worden beslist.

Indien die regtbanken zich niet in het ressort van hetzelfde hof van appel bevonden, zal de beslissing door den kleine-raad geschieden.

238. Indien er een conflict tusschen de beide hoven van appel ontstaat, zal zulks door den kleine-raad beslist worden.

§ II. *Van conflict van jurisdictie, tusschen de regterlijke magt en het administratief bestuur.*

239. Er kan verklaard worden, dat er is conflict van attributien, tusschen de regterlijke magt en het administratief bestuur, het zij bij een besluit van den intendant, het zij door requisitie van den publieken aanklager, het zij bij vonnis van de regtbank; in alle die gevallen, zullen alle verdere procedures, zoo van de eene als de andere magt, worden opgeschorst.

240. Het vraagstuk, wegens conflict, zal den gouverneur-generaal worden voorgelegd, die hetzelve niet zal beslissen, dan na ingenomen advijs van den commissaris van justitie en van den intendant-generaal.

§ III. *Van renvooi van de eene regtbank naar de andere.*

241. Indien er termen zijn van renvooi van de eene regtbank van eerste instantie naar de andere, het zij uit hoofde van de algemeene veiligheid, het zij uit hoofde van wettige suspicie, zal dit renvooi door het hof van appel worden gelast.

242. Indien er, om dezelfde oorzaken, termen zijn, om van het een hof van appel naar het ander te renvoijeren, zal zulks, op het rapport van den commissaris van justitie, door den kleine-raad geschieden.

§ IV. *Van beroep en cassatie.*

243. Alle vonnissen in het laatste ressort, het zij door de vrederegters, het zij door de regtbanken ter eerster instantie of van koophandel, zoo als ook die door de hoven van appel geveld, zijn aan beroep in cassatie onderworpen.

244. Dit beroep zal geschieden, te weten:

Tegen de vonnissen der vrederegters bij het hof van appel van het ressort.

Tegen de vonnissen van de regtbanken ter eerster instantie of van koophandel, mitsgaders tegen de gewijsden van de hoven van appel, bij den kleine-raad, bij art. 59, 60 en 61 hier boven ingesteld.

245. Niettemin zal het beroep in cassatie voor ons hof van cassatie, te Parys zitting houdende, worden gebragt, indien de waarde der zaak in questie boven de 200,000 franken bedraagt.

246. Ten einde onzen commissaris-generaal in de uitoefening der functien, die hem bij de tegenwoordige sectie worden opgedragen, bij te staan, zullen hem twee assessoren worden toegevoegd, die uit gewezen regeringspersonen zullen worden gekozen.

Zij zullen eene bezoldiging van 3000 francs genieten.

§ V. *Van de verzoeken om gratie.*

247. De regtbanken, geregtshoven, prevotale hoven en militaire commissien, zullen, na een vonnis tot eene afflictive straf te hebben uitgesproken, den veroordeelde aan 's Keizers genade mogen aanbevelen.

Deze aanbeveling zal niet kunnen geschieden, dan in een bijzonder, geheim en gemotiveerd proces-verbaal, hetwelk, na dat de publieke aanklager daarop gehoord zal zijn, in de raadkamer zal worden opgemaakt, en, even als het minut van een vonnis, zal moeten worden geteekend.

Het afschrift van gezegd proces-verbaal, zoo als ook dat van het condemnatoir vonnis, zal door den publieke aanklager terstond aan den commissaris van justitie worden ingezonden, die daarvan, overeenkomstig de bepalingen van art. 60 hier boven, den kleinen raad verslag zal doen.

248. Onze gouverneur-generaal zal insgelijks de veroordeelden, ambtshalve aan des Keizers genade kunnen aanbevelen. In dat geval, even als in het andere, zal de uitvoering van het vonnis zoo lang opgeschorst blijven, tot dat wij de zaak hebben beslist. De gouverneur-generaal zal het regt hebben, die opschorsing van de uitvoering van het vonnis te bevelen.

(*Moniteur.*)

(Het vervolg hiernaar.)

K U N S T E N.

In de maand augustus aanstaande zal men te Amsterdam, onder bestuur van de makelaars *van der Schley, IJver, Roos en de Vries*, in het Huis met de Hoofden, verkoopen de schilderijen-uitmakende het beroemde kabinet van den heer *L. B. Coclers*, schilder en koopman in schilderijen, sedert lang bekend als bezitter van merkwaardige stukken van *Rubbens, van Dijk, Rembrandt, Potter, Cuip, du Jardin, Wouwerman, van de Velde, Ruisdael, Hobbema, Dou, Slingeland, Terburg, Metsu, Morilles, Caracht, Ostade, enz.* Wij zullen niet voorloopig uitweiden in de bijzonderheden der kostbare schilderijen, die ten toon gesteld en verkocht zullen worden. Het zij genoeg

ils n'aient pas, jusqu'à présent, l'occasion de voir et de se procurer de si belles productions de peinture.

Dans le mois de juillet prochain, on procédera, en même lieu, et sous la direction des susdits courtiers, à une vente des tableaux et d'une fort belle collection d'oiseaux exotiques, empaillés dans leurs attitudes naturelles par le fameux artiste *J. Sonnenberg-Galland*, parfaitement bien conservés, ainsi qu'à celle d'une collection très-étendue d'insectes tels que papillons, coleoptères, etc., etc.; collection fondée par feu le célèbre monsieur *Cramer*, auteur de l'histoire naturelle des papillons exotiques, et considérablement augmentée de très-belles coquilles de mer, de plusieurs curiosités précieuses, montées en or et en argent, des ornemens magnifiques de marbre, albâtre, porphyre, enfin une collection choisie de différentes sortes de marbre antique d'Italie, d'Espagne et de Sicile.

te zeggen, dat men niet dikwijls de gelegenheid heeft, zulke schoone voortbrengselen te zien en aan te schaffen.

In julij aanstaande zal, ter zelfder plaatse en onder gemelde makelaars, verkooping gehouden worden van en van eene zeer schoone verzameling uitlandsche vogels, in natuurlijke houding opgezet door den beroemden *J. Sonnenberg-Galland*, en volkomen wel bewaard, eene uitgebreide verzameling van insekten, zoo als coleopteres, enz. Eene verzameling aangelegd door den beroemden heer *Cramer*, schrijver van de natuurlijke historie der uitlandsche vlinders, en aanmerkelijk vermeerderd met zeeschelpen, met verscheiden kostbare zeldzaamheden in goud en zilver gevat, met heerlijke versierselen van marmer, albast en porphyr; eindelijk eene uitgezochte verzameling van den soorten van antiek-marmer uit Italie, Spanje en

De staatsraad, zee-prefekt van het arrondissement in Holland, doet te weten, aan alle gegageerde en gepensioneerde zeelieden en werkvolk van het zee-arrondissement in Holland, welke, ingevolge oproeping van den 8sten maart 1811, hunne staten van onderdom en dienst aan de prefektuur hebben ingezonden, dat zijlieden bij deze opgeroepen worden, om hunne vernieuwde akten of brevetten van pensioen, welke uit Parys ontvangen zijn, af te halen bij de prefektuur alhier, voor hun die wonen in de departementen van de Zuiderzee, Monden van den IJssel, Vriesland, Wester- en Ooster-Eems, en van den Opper-IJssel, met uitzondering van het arrondissement van Tiel, en bij den chef militair te Rotterdam, voor de departementen van de Monden van de Maas, Monden van den Rijn, Monden van de Schelde, het arrondissement van Breda, behoorende tot het departement des Deux-Nethes, en het arrondissement van Tiel, behoorende tot het departement van den Opper-IJssel.

Zullende de betaling der eerste drie maanden pensioen van dit jaar door de thesauriers van de kas der invaliden geschieden tegen behoorlijk getuigschrift van leven, door twee bekende personen of een publiek ambtenaar bevestigd, welke voor de onvermogenden zelfs zonder zegel zullen worden aangenomen.

Amsterdam, *De staatsraad en zee-prefekt,*
den 13den mei 1811. VAN DER HEIM.

De ondergeteekende, secretaris-generaal bij het voormalig ministerie van binnenlandsche zaken, door Z. D. H. den heere gouverneur-generaal der hollandsche departementen belast met de afdoening der oude finantiële zaken van hetzelve ministerie, schrijft, bij deze, aan:

1°. Alle personen, welke van hetzelve ministerie eenige penningen ter goeder rekening ontvangen hebben, daar van, voor zoo verre zulks niet reeds is geschied, hunne rekeningen, in triplo gemunieerd, met de noodige bescheiden, aan denzelven *franco* in te zenden, en zulks vóór het einde dezer maand, als zijnde dit de uiterste termijn, die hem de gelegenheid overlaat, dit object naar behooren te behandelen en af te doen; en

2°. Alle personen, welke eenige boeken, notulen, relativen en papieren, aan de bibliotheek of de archiven van voorzeide ministerie toekomende, onder zich hebben, die almede vóór den laatsten dezer maand, *franco*, aan hem te doen geworden, ten einde hem in staat te stellen, die bibliotheek en archiven, zoo gaaf mogelijk, aan wien het behoort, over te geven; wordende hiertoe speciaal alle de geëmploijeerden van hetzelve ministerie en van de administratien, welke door hetzelve zijn vervangen, uitgenoodigd.

Amsterdam, *De secretaris-generaal voornoemd,*
den 18en mei 1811. WENCKEBACH.

PUBLIEKE FONDSEN.

Beurs te AMSTERDAM. — *Vrijdag 24 mei.*

HOLLAND:	5	pct. rec. vrijw. neg., 1797, aangezuiverd,	18½ à 19	pct.
—	5½	— rec. vrijw. neg., 1804,		—
—	6	— obligat., negot. van 40 mill., 1807,	22¾ à 23¾	—
—	6	— — — 20 mill., 1809,	21½ à 22¼	—
—	7	— certific., — — 10 mill., 1808,	11¾ à 12¼	—
—	5	— dertig jarige renten, 1783,		—
—	5	— twintig — —, 1804,	6¼ à 6½	—
—	2½	— inschr. op het grooth. doorl. schuld,		—
—	2½	— certificaten van dito, aangezuivert.	9¾ à 10¼	—
—	3	— nationale schuldbrieven,	6 à 6½	—
—	3	— — losrenten,	6 à 6½	—
—	3½	— — — 1798,	6¼ à 6¾	—
—	3½	— — — 1801,	6¼ à 6¾	—
—		Domein papier,	33 à 34	—
—	4	— — domeinen,		—
—	5	— — — 1802,	9¾ à 10	—
—	4	— bataafsche rescr., losb. na den vrede,	7¾ à 7½	—
AMERIKA:	5½	— bij *Hope en comp.*,	86½ à 87½	—
SPANJE:	5½	— bij *Hope en comp.*, van 1807,	13½ à 13¾	—
OOSTENRIJK:	5	— op de weenerbank, bij *Goll en comp.*,		—
—	4½	— —,		—
—	4	— —,		—
—	5	— weener certificaten —,	16¾ à 16¼	—
RUSLAND:	5	pct. bij *Hope en comp.*,	63¾ à 64¼	—
PORTUGAL:	5	— — *Hope en comp.*,	98¾ à 99¼	—
NAPELS:	6	— — *Hope en comp.*,	93¾ à 94½	—
ZWEDEN:	5	— — *Hogguer en Hasselgreen*,	35 à 35½	—
SAXE:	5	— — *Braunsberg*,	101 à 102	—
PRUISSEN:	5	— — de *wed. Uberfeld en Serrurier*,	57¼ à 57¾	—
FRANSCHE FONDSEN:	5	—,		
CERTIFICATEN van dito,	5	pct. bij *Ketwich en Voomberg*, enz.	73 à 73½	—

ZEETIJDINGEN.

In een' brief van Elzeneur, van den 14den dezer, wordt gemeld, dat den 30sten april aldaar gepasseerd waren twee zweedsche schepen, het eene met steenkolen, uit Noorwegen, en het andere met St. Ubes zout van Londen; alsmede een Dantziger, met tarwe, van Dantzig naar hetwelk door een deenschen kaper aangehouden geweest, doch regt te Koppenhagen dadelijk vrij gegeven was. Door den deenschen kaper Klempaa, kapitein *Chr. Huun*, was den 26sten april te Bergen opgebragt het papenburger kofschip Maria Francisca, kapitein *B. L. Bra*..., met vaten geraffineerde suiker, van Leith naar Gothenburg. Te ... waren ter eerster instantie prijs verklaard het gestrande schip ... kapitein ..., en met de lading, de schepen die Koningin ..., kapitein *Rap*; Apollo, kapitein *Meinhardt*; Rachel, kapitein *Jo*-*seph*; Januarij, kapitein *Lembke*; Neptunus, kapitein ...ward, kapitein *Luckau*; en ter tweeder instantie, insgelijks met ... het hollandsch schip Fredrica Wilhelmina, kapitein *Jan Harm*..., moetende bovendien 100 rd. aan den kaper betalen. Voorts waren vrij gegeven, ter eerster instantie, de schepen Hercules, kapitein *Show*, tegen betaling der kosten, en Christina, kapitein ..., tegen betaling van 150 rd. aan den kaper; en ter tweeder instantie, met de lading, het schip de jonge Leendert, kapitein *Gerrit* ..., onder hollandsche vlag, mits betalende de kosten.

AAN HET BUREAU VAN DEN COURIER, te Amsterdam.